

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Endo-Frost

Fecha de revisión: 16.09.2013

Fecha: 10.06.2014

Página 1 de 6

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

Endo-Frost

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**

utilizarlo en tratamientos odontológicos exclusivamente

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	Coltène/Whaledent GmbH & Co. KG
Calle:	Raiffeisenstraße 30
Población:	D-89129 Langenau
Teléfono:	+49 (7345) 805 0
Fax:	+49 (7345) 805 201
Correo elect.:	info.de@coltene.com
Página web:	www.coltene.com

1.4. Teléfono de emergencia: ++49-761/19240 Vergiftungs-Informations-Zentrale Freiburg**Información adicional**

Aerosol

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Indicadores de peligro: F+ - Extremadamente inflamable

Frases R:

Extremadamente inflamable.

2.2. Elementos de la etiqueta

Símbolos de peligro: F+ - Extremadamente inflamable

F+ - Extremadamente
inflamable**Frases R**

12 Extremadamente inflamable.

Frases S02 Manténgase fuera del alcance de los niños.
16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes****3.2. Mezclas**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Endo-Frost

Fecha de revisión: 16.09.2013

Fecha: 10.06.2014

Página 2 de 6

Componentes peligrosos

N.º CE	Nombre químico	Cantidad
N.º CAS	Clasificación	
N.º índice	Clasificación SGA	
N.º REACH		
203-448-7	butanobutano	30-50 %
106-97-8	F+ - Extremadamente inflamable R12	
601-004-00-0	Flam. Gas 1; H220	
200-827-9	propanopropano	30-50 %
74-98-6	F+ - Extremadamente inflamable R12	
601-003-00-5	Flam. Gas 1; H220	
200-857-2	isobutanoisobutano	10-20 %
75-28-5	F+ - Extremadamente inflamable R12	
601-004-00-0	Flam. Gas 1; H220	

El texto completo de las frases R y H se muestra en la sección 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios**4.1. Descripción de los primeros auxilios****Si es inhalado**

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.

En caso de contacto con la piel

En caso de congelamiento aclarar con mucha agua. No quitarse la ropa.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos abiertos durante 10 o 15 minutos con agua corriente. Consultar a continuación al oculista.

Si es tragado

Consultar inmediatamente a un médico.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Dióxido de carbono (CO2). Extintor de polvo.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.
Ropa protectora.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Eliminar toda fuente de ignición. Ventilar la zona afectada.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Endo-Frost

Fecha de revisión: 16.09.2013

Fecha: 10.06.2014

Página 3 de 6

7.1. Precauciones para una manipulación segura**Indicaciones para la manipulación segura**

Restringido a usos profesionales. Manténgase fuera del alcance de los niños.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No vaporizar sobre llamas u otros objetos incandescentes.

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Indicaciones adicionales para la manipulación

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Temperatura de almacenamiento recomendable: 15 - 23 °C

Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50°C/122°F.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría	
106-97-8	Butano	1000	-	-	VLA-ED	
		-	-	-	VLA-EC	
74-98-6	Propano	1000	-	-	VLA-ED	
		-	-	-	VLA-EC	

8.2. Controles de la exposición**Medidas de higiene**

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

Protección respiratoria

Asegurar una ventilación adecuada.

Protección de las manos

Protección de las manos: aislante al calor.

Protección de los ojos

Gafas de protección herméticas.

Protección cutánea

Blusa de laboratorio.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico: líquido/a/ gaseoso
Color: incoloro

Método de ensayo**Cambio de estado**

Punto de inflamación: -60 °C
Límite inferior de explosividad: 1.4 % vol.
Límite superior de explosividad: 32 % vol.
Temperatura de inflamación: 510 °C

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Endo-Frost

Fecha de revisión: 16.09.2013

Fecha: 10.06.2014

Página 4 de 6

Presión de vapor:

5000 hPa

Densidad:

0.55 g/cm³

9.2. Información adicional

VOC 555g/l

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**10.4. Condiciones que deben evitarse**

calor.

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Monóxido de carbono.

Información adicional

Calentar sube la presión y hay peligro de reventar.

SECCIÓN 11: Información toxicológica**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda**

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
106-97-8	butanobutano				
	inhalatoria (4 h)	CL50	658 ppm	Rata	GESTIS

Efectos graves tras exposición repetida o prolongada

Nocivo: peligro de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

SECCIÓN 12: Información ecológica**12.2. Persistencia y degradabilidad**

El producto es difícilmente biodegradable .

12.3. Potencial de bioacumulación**Coeficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
106-97-8	butanobutano	2,89
74-98-6	propanopropano	2,36
75-28-5	isobutanoisobutano	2,8

12.4. Movilidad en el suelo

El producto es poco inconstante.

Indicaciones adicionales

Según los criterios de la clasificación-UE y caracterización "peligroso para el ambiente" (93/21/UEE) no hay caracterizar el material / producto como peligroso para el ambiente.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Endo-Frost

Fecha de revisión: 16.09.2013

Fecha: 10.06.2014

Página 5 de 6

Eliminación

La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

150110 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TAPAS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas
Considerado como residuo peligroso.

Código de identificación de residuo-Envases contaminados

150104 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TAPAS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases metálicos

Eliminación de envases contaminados

La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)**

14.1. Número ONU: 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: AEROSOLS
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 2
Etiquetas: 2.1
Código de clasificación: 5F
Cantidad limitada (LQ): LQ2
Clave de limitación de túnel: D

Otra información pertinente (transporte terrestre)

Disposiciones especiales: 190 - 327 - 625
E0
Categoría de transporte: 2

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU: 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: AEROSOLS
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 2
14.4. Grupo de embalaje: -
Etiquetas: 2, see SP63
Contaminante del mar: •
Cantidad limitada (LQ): See SP277
EmS: F-D, S-U

Otra información pertinente (transporte marítimo)

Disposiciones especiales: 63, 190, 277, 327, 959
E0

Transporte aéreo (ICAO)

N.º ONU/ID: 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: AEROSOLS

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Endo-Frost

Fecha de revisión: 16.09.2013

Fecha: 10.06.2014

Página 6 de 6

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

2.1

Etiquetas:

2.1

Cantidad limitada (LQ) Passenger:

30 kg G

IATA Instrucción de embalaje - Passenger:

203

IATA Cantidad máxima - Passenger:

75 kg

IATA Instrucción de embalaje - Cargo:

203

IATA Cantidad máxima - Cargo:

150 kg

Otra información pertinente (transporte aéreo)

E0

: Y203

Disposiciones especiales: A145 - A153

: -

SECCIÓN 15: Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

Legislación nacional

Datos adicionales

VOC (CH) : 0.111 kg/Unit

SECCIÓN 16: Otra información**Texto completo de las frases R usadas en las secciones 2 y 3**

12 Extremadamente inflamable.

Texto completo de las indicaciones de peligro usadas en las secciones 2 y 3

H220 Gas extremadamente inflamable.

Indicaciones adicionales

La información en ésta hoja de datos de seguridad corresponden al leal saber de nuestros conocimiento el día de impresión. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)